

伴随孩子成长的

彩色少儿注音读物

蒙肯纸图书

保护孩子视力



世界经典

伊索寓言



CIP 中国电影出版社

图书在版编目(CIP)数据

伊索寓言/星动编著. —北京: 中国电影出版社,
2004.5

(伴随孩子成长系列经典丛书)

ISBN 7-106-01747-7

I. 伊... II. 星... III. 汉语拼音—儿童读物

IV. H125.4

中国版本图书馆CIP数据核字(2004)第034478号

责任编辑: 安刚

设计制作: 北京星恒动影文化公司

插图: 何士伟

伊索寓言

星动 编著

*

中国电影出版社出版发行

(北京北三环东路22号) 邮编100013

电话: 64299917 (总编室) 64216278 (发行部)

E-mail: jsja@netchina.com.cn

中国电影出版社印刷厂印刷 全国新华书店经销

*

开本: 700×920毫米 1/16 印张: 13 印数: 10000册

2004年7月第1版 2004年7月第1次印刷

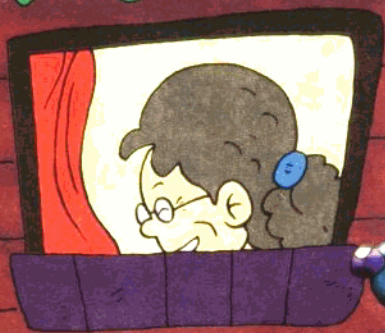
ISBN 7-106-01747-7/G·0535

定价: 18.00 元

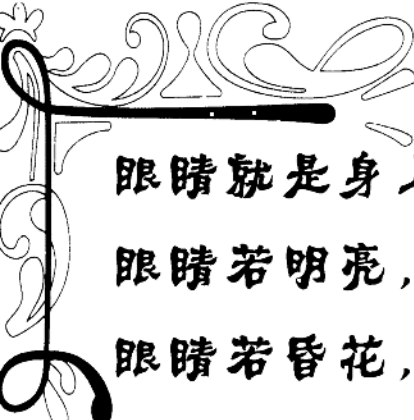


伴随孩子成长的世界经典

伊索寓言



CP 中国电影出版社



眼睛就是身上的灯。

眼睛若明亮，全身就光明；

眼睛若昏花，全身就黑暗。



YI SUO YU YAN

目录



狮子与老鼠

乌龟与鹰

月亮和她的妈妈

朋友与熊

口渴的乌鸦

一只眼睛的鹿

驴子与蝉

牛栏里的鹿

狼医生

驴子与小狗

树和斧子

蝙蝠与黄鼠狼

7

8

9

11

12

13

14

15

16

17

18

19

20

21

22

23

24

25

26

29

30

31

32

33

狐狸和葡萄

狼与鹭鸶

狐狸和山羊

寡妇与母鸡

蚂蚁与屎壳郎

两只口袋

农夫与蛇

老鼠与青蛙

叼着肉的狗

狼与小羊

田鼠与家鼠

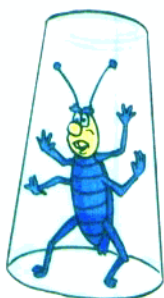
狗、公鸡和狐狸





兔子和猎狗	34
狼与羊群	35
断尾的狐狸	36
渔夫与小鱼	37
农夫与他的儿子们	38
狼和老太婆	39
马和鹿	40
狐狸和刺猬	41
大树和芦苇	42
狮子与驴子一起打猎	43
挤牛奶的姑娘	44
牛和屠夫	45
偷东西的小孩与母亲	46
猫和鼠	47
太阳结婚	48
老鼠开会	49
夜莺与鸽子	50
捕鸟人和冠雀	51
生金蛋的鹅	52
狮子、熊和狐狸	55
作客的狗	56
运神像的驴子	57
百灵鸟和小鸟	58
贼和看家狗	59
驴子与农夫	60
鸟、兽和蝙蝠	61

62	狼与牧羊人
63	行人与斧头
64	驴子和驴夫
65	老鼠与黄鼠狼
66	鹿与葡萄藤
67	马与驴子
68	篱笆与葡萄园
69	老狮子与狐狸
70	蚂蚁与鸽子
71	鹰与乌鸦
72	口渴的鸽子
73	老狮子
74	青蛙求王
75	小猪与羊群
76	农夫和狗
77	披着狮皮的驴
78	山羊与驴
81	狮子与农夫
82	铁匠与小狗
83	青蛙邻居
84	公鸡与野鸡
85	驴子、公鸡与狮子
86	运盐的驴子
87	狮子和他的三个顾问
88	狐狸和豹子
89	猴子与渔夫





捕到石头的渔夫	90
三个手艺人	91
驴子和他的影子	92
饥饿的狗	93
狮子与公牛	94
牧人与海	95
守财奴	96
河边的狐狸	97
吹牛的运动员	98
遇难的人与海	99
肿胀的狐狸	100
天文学家	101
磨坊主和儿子、驴子	102
泉边的鹿与狮子	104
胆小的士兵与乌鸦	107
农夫与蛇	108
狐狸和猴子	109
农夫和狐狸	110
农夫和树	111
农夫与狼	112
孩子和青蛙	113
骗子	114
池塘里的蛙	115
三只公牛与狮子	116
女人与酗酒的大夫	117
胆小的猎人与樵夫	118

119	金丝雀与蝙蝠
120	黄鼠狼与爱神
121	黄鼠狼与铁刀
122	农夫与鹰
123	宙斯与狐狸
124	宙斯与人
125	宙斯与蛇
126	宙斯与乌龟
127	哲学家、蚂蚁和赫耳墨斯
128	两个仇人
129	蛇的尾巴与身体
130	蛇、黄鼠狼与老鼠
133	小狗和青蛙
134	马、牛、狗与人
135	马与兵
136	蔷薇与鸡冠花
137	人与骆驼
138	狮子和野猪
139	蟹与狐狸
140	狐狸和荆棘
141	狮子、狼与狐狸
142	两只屎壳郎
143	蚂蚁
144	蝉与狐狸
145	蝉与蚂蚁
146	弹琵琶的人





狮子、普罗米修斯与象

狮子、狐狸与鹿

跳蚤和人

猫和公鸡

鸚鵡和猫

蚊子与狮子

两只狗

觅食的鸟

家狗和狼

一条猎狗

猎狗和狐狸

狮子和牧羊人

苍蝇和拉车的骡子

买驴子的人

驴子和宙斯

妄自尊大的狼

鹿和羊

牧羊人与小狼

野驴和狼

狼、羊群和公羊

黄蜂和蛇

蜜蜂和牧人

147

148

149

150

151

152

155

156

159

160

161

162

163

165

166

167

168

169

170

171

172

173

174

175

176

177

178

179

180

181

182

185

186

187

188

190

191

192

193

194

195

196

197

198

199

201

202

203

204

205

206

207

养蜜蜂的人

僧人

人和烟烟

骡子和强盗

乌鸦

乌鸦与狐狸

冬天与春天

孔雀和白鹤

猿猴和两个人

猴子与骆驼

狼与狗

驴子与狗

睡着的狗与狼

寒鸦与鸽子

吃饱了的狼与羊

牧羊人与羊

公牛与野山羊

老鼠和公牛

老鹰、猫和野猪

墙壁与钉子

蚯蚓和蟒蛇

人、马和小马驹

猎人和骑马的人

野猪、马与猎人

行人与浮木

富人与制皮匠





狐狸和葡萄

jī è de hú li dào chù xún zhǎo dōng xī chī tū rán tā kàn jiàn pú táo jià shàng guà zhe
饥饿的狐狸到处寻找东西吃,突然他看见葡萄架上挂着

yí chuàn chuàn liàng jīng jīng yuán gǔn gǔn de pú táo chán de zhí liú kǒu shuǐ hú li xiǎng yào
一串串亮晶晶、圆滚滚的葡萄,馋得直流口水。狐狸想要

zhāi xià lái chī dàn shì pú táo tài gāo le yú shì hú li yòu bèng yòu tiào kě zěn me yě gòu
摘下来吃,但是葡萄太高了。于是狐狸又蹦又跳,可怎么也够

bù dào
不到。

hú li zài pú táo jià xià kàn le yí huì er zuì hòu wú kě nài hé de zǒu le tā biān
狐狸在葡萄架下看了一会儿,最后无可奈何地走了。他边

zǒu biān zì jǐ ān wèi zì jǐ shuō zhè pú
走边自己安慰自己说:“这葡

táo méi yǒu shú kěn dìng shì suān de wǒ cái
萄没有熟,肯定是酸的,我才

bù chī tā ne
不吃它呢!”



zhè jiù shì shuō yǒu xiē rén néng lì xiǎo zuò
这就是说,有些人能力小,做

bù chéng shì jiù jiè kǒu shuō shí jī wèi chéng shú
不成事,就借口说时机未成熟。



láng yǔ lù sī 狼与鹭鹭



láng zài chī dōng xī shí bù xiǎo xīn bǎ yí kuài gǔ tóu qiǎ zài le hóu lóng lǐ shí fēn nán
狼在吃东西时,不小心把一块骨头卡在了喉咙里,十分难
shòu tā sì chù bēn zǒu xiǎng zhǎo yī shēng bāng tā bǎ gǔ tóu qǔ chū lái
受。他四处奔走,想找医生帮他取出骨头来。



láng yù jiàn le lù sī tán dìng chóu jīn yǐ
狼遇见了鹭鹭,谈定酬金以
hòu lù sī biàn bǎ zì jǐ de tóu shēn jìn láng de
后,鹭鹭便把自己的头伸进狼的
hóu lóng lǐ diào chū le gǔ tóu yú shì lù sī
喉咙里,叼出了骨头。于是鹭鹭
xiàng láng yào dìng hǎo de chóu jīn láng huí dá shuō
向狼要定好的酬金。狼回答说:
wèi péng you nǐ néng cóng láng zuǐ lǐ píng ān
“喂,朋友,你能从狼嘴里平安
wú shì de shōu huí tóu lái nán dào hái bù mǎn zú
无事地收回头来,难道还不满足,
zěn me hái yào jiǎng bào chóu
怎么还要讲报酬?”



zhè gù shì shuō míng bú yào xiǎng cóng huài rén nà lǐ dé dào bào chóu yīn wèi huài
这故事说明,不要想从坏人那里得到报酬,因为坏

rén jīng cháng bù jiǎng xìn yòng
人经常不讲信用。



hú li hé shānyáng 狐狸和山羊

yì zhī hú li bù xiǎo xīn pū tōng yì shēng diào dào le jǐng lǐ bú lùn tā zěn me zhēng
一只狐狸不小心“扑通”一声掉到了井里，不论他怎么挣

zhā yě wú fǎ pá shàng qù zhǐ hǎo dǎi zài nà lǐ zhè shí yì zhī kǒu kě de shānyáng lái dào
扎也无法爬上去，只好呆在那里。这时一只口渴的山羊来到

jǐng biān kàn jiàn hú li zài jǐng xià jiù wèn hú li xiānsheng zhè jǐng lǐ de shuǐ hǎo bù hǎo hē
井边，看见狐狸在井下，就问：“狐狸先生，这井里的水好不好喝

啊？”

hú li jué de jī huì lái le xīn zhōng àn xǐ jiù shuō zhè jǐng lǐ de shuǐ tài hǎo hē
狐狸觉得机会来了，心中暗喜，就说：“这井里的水太好喝

le tā shì tiān xià zuì hǎo de jǐng shuǐ nǐ kuài diǎn xià lái ba zán men yì kuài hē
了，它是天下最好的井水，你快点下来吧，咱们一块喝！”

shānyáng xiāng xìn le hú li de huà lián xiǎng yě bù xiǎng jiù tiào le xià qù dāng tā
山羊相信了狐狸的话，连想也不想就跳了下去。当他

gū dōng gū dōng hē gòu yǐ hòu cái fā xiàn zì jǐ wú fǎ pá dào jǐng shàng qù le biàn wèn
“咕咚咕咚”喝够以后，才发现自己无法爬到井上去了，便问

hú li yīng gāi zěn me bàn jiǎo huá de hú li zǎo jiù xiǎng hǎo le zhǔ yì jiù shuō wǒ dào
狐狸应该怎么办。狡猾的狐狸早就想好了主意，就说：“我倒

yǒu yì gè fāng fǎ nǐ yòng qián jiǎo bā zài jǐng qiáng shàng zài bǎ jiǎo shù zhí le wǒ cóng nǐ
有一个方法。你用前脚扒在井墙上，再把角竖直了，我从你

hòu bèi tiào shàng jǐng qù rán hòu wǒ zài lā nǐ shàng lái wǒ men jiù dōu dé jiù le
后背跳上井去，然后我再拉你上来，我们就都得救了。”



伊索寓言

shānyángtóng yì le hú li de bàn fǎ ràng hú li tiàodào tā de bèi shàng zài cóng jiǎo
山羊同意了狐狸的办法,让狐狸跳到他的背上,再从角
shàng yòng lì yī tiào tiàochū le jǐng kǒu hú li shàng qù yǐ hòu biànyào dú zì táo lí
上用力一跳,跳出了井口。狐狸上去以后,便要独自逃离。
shānyáng zhǐ zé hú li bù xìn shǒu nuò yán hú li huí guò tóu duì shānyáng shuō wèi péng
山羊指责狐狸不信守诺言。狐狸回过头对山羊说:“喂,朋
you nǐ de tóu nǎo rú guǒ xiàng nǐ de hú xū nà yàng wán měi nǐ jiù bù zhì yú zài méi kàn qīng
友,你的头脑如果像你的胡须那样完美,你就不至于在没看清
chūkǒu zhī qián jiù máng mù de tiào xià qù le
出口之前就盲目地跳下去了。”



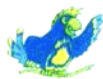
zhè gù shì shuō míng cōng míng de rén yīng dāng shì xiān kǎo lǜ qīng chǔ shì qing de jié
这故事说明,聪明的人应当事先考虑清楚事情的结
guǒ rán hòu cái qù zuò
果,然后才去做。





guā fù yǔ mǔ jī 寡妇与母鸡

yǒu gè guā fù yǎngzhe yì zhī mǔ jī mǔ jī měitiān zhǐ xià yí gè dàn guā fù xiǎng
有个寡妇养着一只母鸡，母鸡每天只下一个蛋。寡妇想
ràng mǔ jī měitiānduō xià yí gè dàn jiù duō gěi jī wèi xiē dà mài jié guǒ mǔ jī zhǎng de
让母鸡每天多下一个蛋，就多给鸡喂些大麦。结果母鸡长得
yuè lái yuè fēi měitiān lián yí gè dàn yě bù xià le
越来越肥，每天连一个蛋也不下了。



zhè gù shì shuō míng yǒu xiē
这故事说明，有些

rén yīn wéi tān lán xiǎng dé dào gèng duō de
人因为贪婪，想得到更多的

lì yì jié guǒ lián yuán běn dé dào de dōng
利益，结果连原本得到的东

xī yě shī qù le
西也失去了。



mǎ yǐ yǔ shǐ ke làng 蚂蚁与屎壳郎



xià tiān dào le bié de dòng wù dōu yōu xián de shēng huó zhǐ yǒu mǎ yǐ zài tián lǐ lái lái
夏天到了,别的动物都悠闲地生活,只有蚂蚁在田里来来
huí huí de bān yùn xiǎo mài hé dà mài gěi zì jǐ zhù cūn dōng tiān chī de shí wù
回回地搬运小麦和大麦,给自己贮存冬天吃的食物。

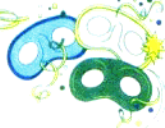
shǐ ke làng lù guò zhè lǐ jīng qí de wèn bié de dòng wù dōu fēi cháng yōu xián nǐ
屎壳郎路过这里,惊奇地问:“别的动物都非常悠闲,你
wèi shén me zhè yàng máng lù ne dàn mǎ yǐ máng de gēn běn méi yǒu shí jiān huí dá tā
为什么这样忙碌呢?”但蚂蚁忙得根本没有时间回答他。

dōng tiān lái le yí chǎng dà yǔ bǎ suǒ yǒu de niú fēn dōu chōng diào le shǐ ke làng
冬天来了,一场大雨把所有的牛粪都冲掉了,屎壳郎
zhǎo bú dào yí diǎn kě yǐ chī de dōng xī le tā zǒu dào mǎ yǐ nà lǐ xiǎng qǐ qiú yí diǎn
找不到一点可以吃的东西了。他走到蚂蚁那里想乞求一点
shí wù chī mǎ yǐ duì tā shuō wèi huò jì rú guǒ dāng shí zài wǒ láo dòng shí nǐ bú shì
食物吃,蚂蚁对他说:“喂,伙计,如果当时在我劳动时,你不是
pī píng wǒ ér shì yě qù zuò gōng xiàn zài jiù bú huì āi è le
批评我,而是也去做工,现在就不会挨饿了。”



zhè shì shuō bù guǎn shì qing zēn yàng biàn huà yǔ xiān zuò hǎo zhǔn bèi de rén dōu néng
这是说,不管事情怎样变化,预先作好准备的人都能

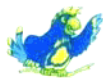
bì miǎn zāi nàn
避免灾难。



liǎng zhī kǒu dai

两只口袋

pǔ luó mǐ xiū sī chuàngzào le rén yǐ hòu zài měi gè rén de bó zi shàngguà le liǎng
普罗米修斯创造了人以后，在每个人的脖子上挂了两
zhī kǒu dai yī zhī zhuāng bié rén de quēdiǎn lìng yī zhī zhuāng zì jǐ de quēdiǎn tā bǎ nà
只口袋：一只装别人的缺点，另一只装自己的缺点。他把那
zhī zhuāng bié rén quēdiǎn de kǒu dai guà zài xiōngqián lìng yī zhī zhuāng zhe zì jǐ quēdiǎn de
只装别人缺点的口袋挂在胸前，另一只装着自己缺点的
kǒu dai zé guà zài bèi hòu yīn cǐ rén men zǒng shì néng gòu hěn kuài de kàn jiàn bié rén de quē
口袋则挂在背后。因此人们总是能够很快地看见别人的缺
diǎn ér zì jǐ de quēdiǎn què zǒng kàn bú jiàn
点，而自己的缺点却总看不见。



zhè gù shì shuō míng rén men wǎng wǎng xǐ huān tiāo剔 bié rén de quēdiǎn què kàn
这故事说明人们往往喜欢挑剔别人的缺点，却看

bú dào zì jǐ de quēdiǎn
不到自己的缺点。



nóng fū yǔ shé 农夫与蛇



dōngtiān yì tiáoshé zài lù biāndòngjiāng le yí gè nóng fū hěn kě lián shé biàn bǎ
冬天,一条蛇在路边冻僵了。一个农夫很可怜蛇,便把
tā fàng zài zì jǐ huái lǐ gěi tā qǔ nuǎn guò le yí huì er shé sù xǐng le guò lái huī fù
他放在自己怀里给他取暖。过了一会儿,蛇苏醒了过来,恢复
le tā xiōng è de běn xìng hèn hèn de yǎo le nóng fū yí kǒu
了它凶恶的本性,狠狠地咬了农夫一口。

nóng fū zhōng le shé de dú mǎ shàng jiù yào
农夫中了蛇的毒,马上就要

sǐ le lín sǐ qián tā shuō wǒ zhēn gāi sǐ wǒ kě lián
死了。临死前他说:“我真该死,我可怜

è rén yīng gāi shòu dào è bào
恶人,应该受到恶报。”



zhè gù shì shuō míng jí shǐ duì
这故事说明,即使对
è rén zuò le shàn shì tā men xié è de běn
恶人做了善事,他们邪恶的本
xìng yě shì bù huì gǎi biàn de
性也是不会改变的。





lǎo shǔ yǔ qīng wā 老鼠与青蛙

qīng wā yǔ lǎo shǔ shì yí duì hǎo péng you wèi le néng yǒng yuǎn zài yì qǐ qīng wā bǎ
青蛙与老鼠是一对好朋友。为了能永远在一起，青蛙把
lǎo shǔ de jiǎo bǎng zài zì jǐ de jiǎo shàng kāi shǐ tā men zài dì miàn shàng yú kuài de xíng
老鼠的脚绑在自己的脚上。开始，他们在地面上愉快地行
zǒu hái kě yǐ chī dào xiāng pēn pēn de gǔ zi hòu lái qīng wā bǎ lǎo shǔ dài dào le shuǐ lǐ
走，还可以吃到香喷喷的谷子。后来，青蛙把老鼠带到了水里，
tā zhǐ gù zì jǐ zài shuǐ lǐ wán shuǎ gāo xìng de “gū gū” jiào kě lián de lǎo shǔ bú huì yóu
他只顾自己在水里玩耍，高兴得“呱呱”叫。可怜的老鼠不会游
yǒng què guān le yí dù zǐ de shuǐ bù jiǔ jiù yān sǐ le
泳，却灌了一肚子水，不久就淹死了。

lǎo shǔ de shēn tǐ fú chū shuǐ miàn dàn tā de jiǎo réng hé qīng wā bāng zài yì qǐ zhè
老鼠的身体浮出水面，但他的脚仍和青蛙绑在一起。这
shí yì zhī yāo zi fēi guò zhè lǐ kàn jiàn le lǎo shǔ biàn chōng xiàng shuǐ zhōng bǎ tā zhuō le
时一只鸫子飞过这里，看见了老鼠，便冲向水中，把他抓了
qī lái qīng wā gēn zhe bèi tí chū le shuǐ miàn yě chéng le yāo zi de měi shí
起来。青蛙跟着被提出了水面，也成了鸫子的美食。



zhè shì shuō yǔ bié rén guān xì tài qīn mì zài zāi nàn jiàng lín shí wǎng wǎng huì
这是说，与别人关系太亲密，在灾难降临时，往往会

shòu dào qiǎn lián
受到牵连。

